

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1053
Sitzung vom 16/10/2018
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Unentgeltliche Abtretung der G.p. 1241/3
K.G. Vahrn I an die Gemeinde Vahrn

Oggetto:

Cessione a titolo gratuito della p.f. 1241/3
C.C. Varna I al Comune di Varna.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

6.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Das Land Südtirol ist Eigentümer der G.p. 1241/3 K.G. Vahrn I. Es handelt sich um eine Zufahrtsstraße im Gemeindegebiet mit den entsprechenden Erschließungsanlagen, im Ausmaß von 3.450m²;

im Bauleitplan der Gemeinde Vahrn ist die Gp. 1241/3 K.G. Vahrn I als Gewerbegebiet von Landesinteresse ausgewiesen;

die Gemeinde Vahrn hat mit Schreiben vom 25.09.2017 Prot.nr. 583213 erklärt, an der unentgeltlichen Übernahme der obengenannten Parzelle interessiert zu sein, da die Parzelle eine öffentliche Erschließungsstraße für das Gewerbegebiet darstellt und die Gemeinde auch für die Instandhaltung zuständig ist.

das Amt für Schätzungen und Enteignungen hat mit Schätzung vom 24.04.2018 für die Gp.1241/3 einen Verkehrswert von 414.000,00€ festgelegt;

es spricht nichts dagegen, die G.p. 1241/3 der Gemeinde Vahrn abzutreten, da sie für die Landesverwaltung keinen Nutzen darstellt;

nach Einsichtnahme in den Art. 20 des L.G.1987/2 und in den Art. 48 des LG 13/97 welche die unentgeltliche Abtretung von Liegenschaften an die Gemeinden und insbesondere der primären Erschließungsanlagen vorsehen;

die fiskalischen Daten des Vertragspartners:
Gemeinde Vahrn
vertreten vom Bürgermeister pro tempore
Andreas Schatzer
mit Sitz in 39040 Vahrn, Voitsbergstraße 1
Steuerkodex: 81000030213
MwSt.Nr.: 00684020217;

es wird bestätigt, dass
- die Gp. 1241/3 K.G. Vahrn I (Anlage Nr. 106000028) in der Vermögensklasse 106 eingetragen ist, welche auf das Sachkonto 1.2.2.02.09.14.001 (opere per la sistemazione del suolo) verweist.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. die unentgeltliche Abtretung der G.p. 1241/3 K.G. Vahrn I zu Gunsten der Gemeinde Vahrn, gemäß Art. 20 des L.G. Nr. 2 vom 21.01.1987 und in den Art. 48 des LG 13/97

La Giunta Provinciale

La provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige è proprietaria della p.f. 1241/3 C.C. Varna I. Trattasi di una strada d'accesso con le relative opere di urbanizzazione primarie, con una superficie di 3.450m²;

nel piano urbanistico del Comune di Varna la pf. 1241/3 è classificata come zona per insediamenti produttivi di interesse provinciale;

il comune di Varna con lettera del 25.09.2017 prot.n. 583213, ha dichiarato il proprio interesse nell'acquisizione a titolo gratuito della menzionata particella, poiché la particella è una strada di accesso pubblico per la zona industriale e il comune è anche responsabile per la manutenzione.

l'Ufficio estimo e espropri con stima del 24.04.2018 ha stabilito per la p.f. 1241/3 un valore venale di 414.000,00€;

nulla osta a cedere la particella 1241/3 al Comune di Varna in quanto non è di alcun interesse istituzionale per la Provincia;

visto l'art. 20 della LP 1987/2 e l'art. 48 della LP13/97 che prevedono la cessione a titolo gratuito di immobili ai comuni e in particolare delle opere di urbanizzazione primaria;

i dati fiscali della controparte:
Comune di Varna
rappresentato dal sindaco pro tempore Andreas Schatzer
con sede a 39040 Varna, Via Voitsberg 1
Cod.fisc.: 81000030213
P.IVA: 00684020217;

si dichiara che
- la pf. 1241/3 C.C. Varna I (cespite n. 106000028) è inserita nella classe patrimoniale 106 e rimanda al conto coge 1.2.2.02.09.14.001 (opere per la sistemazione del suolo)

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare la cessione della p.f. 1241/3 C.C. Varna I a titolo gratuito a favore del Comune di Varna, ai sensi dell'art. 20 della L.P. n. 2 del 21.01.1987 e l'art. 48 della

unter folgenden Bedingungen zu ermächtigen:

- a) im Falle einer Rückgabe der Liegenschaft an die Autonome Provinz Bozen, wird sie im Sinne des Artikel 20, fünfter Absatz, des Landesgesetzes Nr. 2 vom 21.01.1987 ohne jeden Anspruch auf Entschädigung für etwaige Verbesserungs- oder Ausbauarbeiten erfolgen
 - b) die grundbücherliche Anmerkung gemäß Art. 20 Absatz 3 und Absatz 4 des LG 2/87 vorzunehmen
 - c) alle anfallenden Spesen für den Abschluss des betreffenden Vertrages gehen zu Lasten der Gemeinde Vahrn;
2. das zuständige Organ zur Unterschrift des gegenständlichen Abtretungsvertrages zu ermächtigen;
 3. die Einnahme 414.000,00€ auf dem Kapitel E04400.0075 des Verwaltungshaushaltes des Landes 2018 festzustellen;
 4. die Ausgabe von 414.000,00€ auf dem Kapitel U01062.0871 des Verwaltungshaushaltes des Landes 2018 zweckzubinden, gemäß beiliegender SAP-Mittelsperre, die als wesentlicher Bestandteil beiliegt;
 5. das zuständige Organ zur Unterschrift des gegenständlichen Abtretungsvertrages zu ermächtigen.

LP13/97, alle seguenti condizioni:

- a) in caso di restituzione dell'immobile alla Provincia Autonoma di Bolzano questa avverrà ai sensi dell'articolo 20, quinto comma, della Legge Provinciale n. 2 dd. 21.01.1987, senza alcun indennizzo per eventuali migliorie ed addizioni;
 - b) di provvedere all'annotazione tavolare di cui all'art. 20 comma 3 e 4 della LP 2/87;
 - c) tutte le spese inerenti alla stipulazione del contratto sono a carico del Comune di Varna;
2. di autorizzare l'organo competente alla firma del relativo contratto di cessione;
 3. di accertare l'entrata di 414.000,00€ sul capitolo E04400.0075 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2018;
 4. di impegnare l'uscita di 414.000,00€ sul capitolo U01062.0871 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2018, come da allegato blocco fondi SAP che forma parte integrante
 5. di autorizzare l'organo competente alla firma del relativo atto di cessione.

DER LANDESHAUPTMANN:

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA:

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

EM

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2180000663

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung		Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz		Fine competenza Ende Kompetenz		CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf					Nota/Note			
001	U01062.0871		77281	GEMEINDE VAHRN							414.000,00		
	06	2018	81000030213	00684020217	VOITSBERGSTRASSE 1 - VAHRN								
	06.02/cess. grat. Varna/Unentg. Abt. Vahrn												
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail				Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:									414.000,00				

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 04/10/2018 11:17:37 Il Direttore d'ufficio
ROESCH THEODOR

Der Abteilungsdirektor 09/10/2018 16:38:36 Il Direttore di ripartizione
BEDIN DANIEL

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 414.000,00 impegato

als Einnahmen ermittelt 414.000,00 € accertato in entrata

auf Kapitel E04400.0075
U01062.0871-U0003756 sul capitolo

Vorgang 2180000663 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 11/10/2018 12:22:26 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen 11/10/2018 11:42:08 Il direttore dell'Ufficio entrate
CASTLUNGER LUDWIG

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

16/10/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

16/10/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

16/10/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma